سورۃ الحجرات 49

آیت نمبر 16

قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ
وَ مَا فِى الْاَرْضِ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ

اے نبی ﷺ انہیں کہہ دیجیے کیا تم اپنے دین کے بارے اللہ کو بتاتے ہو۔
حالانکہ اللہ زمین وآسمان کی ہر چیز کو جانتے ہیں۔اللہ تو ہر چیز کا علم رکھتے ہیں۔

قُلْ ← کہہ دیجیے ← آخری حرف پر سکون فعل امر کی علامت ہے

علامت مضارع

اَتُعَلِّمُوْنَ ← أ + تُ + عَلِّمُ + وْنَ ← کیا تم سکھاتے ہو

استفہام (کیا) تم سکھایا

اللّٰہَ ← اللّٰہَ

بِدِیْنِکُمْ ← بِ + دِیْنِ + کُمْ ← اپنے دین کے متعلق

کے متعلق دین تمھارے (اپنے)

قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ ← کہہ دیجیے! کیا تم اللہ کو بتاتے ہو اپنے دین کے متعلق

وَ ← اور

اللّٰهَ ← اللّٰهَ

يَعْلَمُ ← ی + عُلِمُ ← يَعْلَمُ ← جانتا ہے

علامت مضارع مذکر غائب

جانا

مَا ← جو

فِی ← مَیں

السَّمٰوٰاتِ ← السَّمَاءَ کی جمع ہے ← (آسمانوں)

↓

آسمان

وَ ← اور

مَا ← جو

فَی ← مَیں

مَا الموصولة جو

مَا النافية نہیں

مَا استفهامية کیا

مَا التعجبية کتنا

الْاَرْضِ ← زمین

اللّٰہُ یَعْلَمُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِی الْاَرْضِ

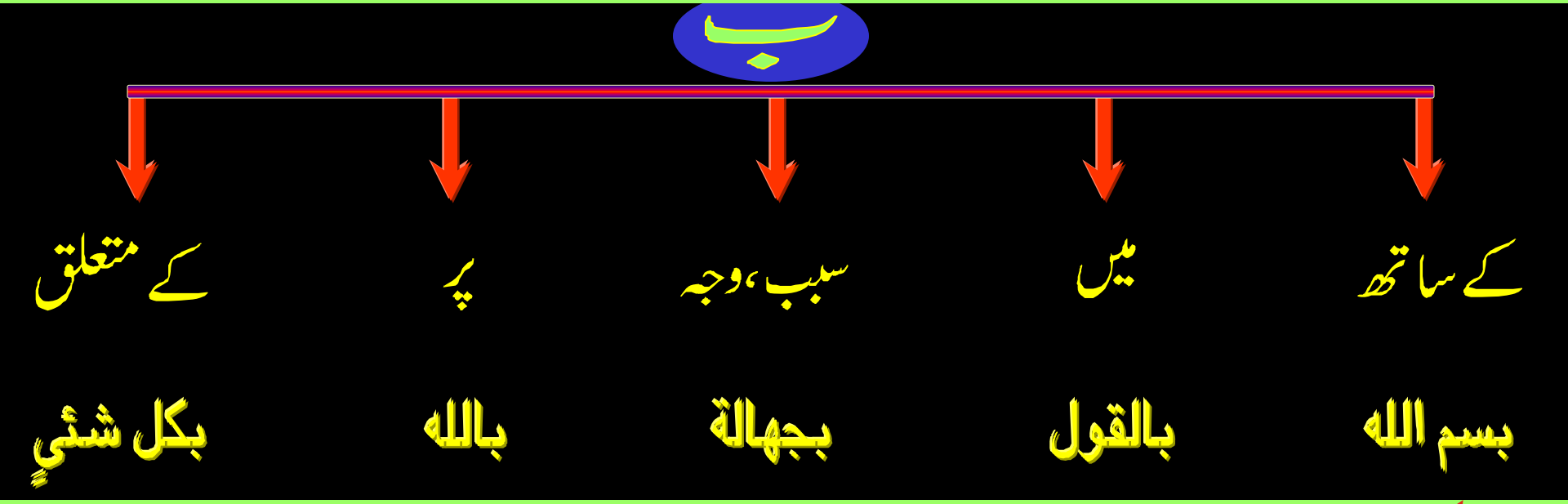
اللہ زمین اور آسمان میں جو کچھ ہے اسے جانتے ہیں

وَ ← اور

اللّٰہ ← اللہ

بِكُلِّ ← بِ + كُلِّ ← تمام کے متعلق

کے متعلق — تمام



شَيْءٍ ← چیز

عَلِيْمٌ ← علم — جانا — جاننے والے ہیں۔

سورۃ الحجرات 49

آیت نمبر 16

قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ
وَمَا فِى الْاَرْضِ ۚ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ

اے نبی ﷺ انہیں کہہ دیجیے کیا تم اپنے دین کے بارے اللہ کو بتاتے ہو۔
حالانکہ اللہ زمین وآسمان کی ہر چیز کو جانتے ہیں۔ اللہ تو ہر چیز کا علم رکھتے ہیں۔